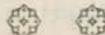


*Minow 11/1 - 91*

# SPORED KONCERTU

MIRE COSTAPERARIA-DEVOVE  
KONCERTNE PEVKE,  
MARIJE SCHWEIGERJEVE  
KONCERTNE PIANISTKE IN  
LARISE VASILIEVE  
VIRTUOZINJE NA HARFO IZ PETROGRADA.



1. NARODNE PESMI.

- a) KAČEROVSKY: Bosanska sevdalinka „Šano“.
- b) F. M. DUGAN: Hercegovska in Bosanska: U potoka bistra voda. Vino pijujoje Serajlje.
- c) Poljska duma. d) Finlandska. e) Škotska.

POJE M. COSTAPERARIA.

2. F. CHOPIN: a) Berceuse, b) Balada.

IGRA M. SCHWEIGERJEVA.

3. HASELMAN: a) Reverie, b) Ballade.

RUBINSTEIN: Rómanca.

SVIRA NA HARFO LARISA VASILIEVA.

4. a) ZD. FIBICH: Roža. b) BRAHMS: Moja ljubav.  
c) P. I. ČAJKOVSKIJ: Sred šumnega plesa.  
d) A. LAJOVIC: Tkalec.

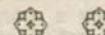
POJE M. COSTAPERARIA.

5. F. LISZT: Legenda o sv. Frančišku na morju.

IGRA M. SCHWEIGERJEVA.

6. a) G. PUCCINI: Arija Mimi iz opere La Bohéme.  
b) Arija iz opere Madame Butterfly.  
c) MOZART: Arija paža iz opere „Figaro se ženi“.

POJE M. COSTAPERARIA.



## Šano, dušo!

Bosanska narodna.

(Kačerovsky.)

Šano, dušo, Šano, otvaraj mi vrata,  
ja ti nosim, Šano, dušo,  
gjerdan oko vrata!  
Ej, lej! Pogiboh za tobom, Šano!  
Izgore mi srce, Šano, za tobom.

## U potoka bistra voda.

Hercegovska narodna.

(Dugan.)

U potoka bistra voda, šuma zelena.  
Izvor voda izvirala bistra studena.  
Tu mi sjedi djevojčica, bjela, rumena.

## Vino piju.

Bosanska narodna.

(Dugan.)

Vino piju, lane, vino piju age Sarajlije.  
U mehani, lane, u mehani na sred Sarajeva.

## Poljska Duma.

Narodna.

(Utva.)

1.

»Kam odhajaš dragi?  
»Ljubica, oh, v vojno,  
v vojno grem krvavo, oj!«  
»S tabo pojdem dragi,  
al' v pogin, al' k zmagi;  
Vzemi, dragi, me s seboj!«

»Kaj boš ti tam v vojni  
strašni in krvavi,  
sladki ti dekliček moj?«  
»Rane ti cellila,  
bom in tolažila,  
Vzemi, dragi, me s seboj!«

3.

»A če smrt me vjame  
in s sveta me vzame,  
kaj pač s tabo, draga, bo?«  
»Solze bom točila,  
v grob te položila  
in Boga prosila to:  
da me s tabo združil bo!«

## Finlandska narodna.

Porogljiva.

(Utva.)

1.

Lušten je ta moj deklič,  
drobne 'ma ročice,  
da ima — ne škodi nič —  
krevljaste nožice.

Modre njene so oči,  
če prav križem gleda,  
in prav nič me ne boli,  
če jih vpre v soseda.

3.

Kmalu pride zopet mlaj,  
z njim dekletce novo,  
lepše bo kot to sedaj,  
lepše prav gotovo.

## Piskaček iz Dundee.

Skotska narodna.

1.

Prišel piskač je k nam na vas  
in piskač je k nam na vas.  
Igra županu spev na čast,  
prav novi spev z morja daljav.  
Zdaj piskač je k nam na vas,  
županu spev na čast.  
En pravi spak, piskaček iz Dundee.

2.

On piska »bod pozdravljen mi«  
in »ta je lepa, ta pa ni«  
in »Stuart pride v našo vas«  
županu vse na čast.  
Najlepše viže piska on  
zdaj »Mulin Dhur« zdaj »Cavalier«  
»Kam hočeš it', ostan pri nas«  
županu vse na čast.  
En pravi spak, piskaček iz Dundee.

3.

Kozarec poln ta skrega tri,  
piskanje noge zavrti,  
in kreg in ples skoz vas doni  
vso noč nad Amulrie.  
Tu pijaček stari vriska, oj!  
plesalec pleše, da je joj,  
piskaček piska na ves glas,  
županu vse na čast.  
En pravi spak, piskaček iz Dundee.

### Roža.

1.

(Fibich.)

Ah ti roža, krasna roža,  
kaj tak rano si vscvela?  
Hladen veter vel nocoj  
in uničil kras je tvoj,  
vela padla si na tla.

2.

Čakala sem, dolgo, dolgo,  
da petelin je odpel,  
a čakala sem zaman,  
vse svečke sem požgala.  
Trudno me objame spanec.

3.

Sanjala sem sanje te :  
da je s prsta padel mi  
lepi moj zlati prstanček,  
zgubil se dragi kamenček ;  
nišem ga več našla,  
ljubčka ne pričakala.

### Moja ljubav.

1.

(Brahms.)

2.

Moja ljubav cvete kakor rožni cvet,  
ona je kakor solnce lepa;  
ki seva na rožni mi cvet krasan  
in vonj in sladkost vanj zaklepa.

Moja duša se dviga kot slavček lehak  
in zible se v vejah cvetočih.  
In vriska in poje opita vsa,  
in v pesmih kipi mi vročih.

### Sred šumnega plesa.

(Čajkovskij.)

1.

A. Tolstoj — Utva.

2.

Sred šumnega plesa, devojka,  
sem srečal tvoj sladki obraz;  
turoben in vitez kot hojka  
vilinski tvoj nežni je stas.  
A twoje oči so otožne,  
otožen tvoj zvonki je glas  
tako, kakor slavca je pesem  
v tih polnočni le čas.

Vsa twoja skrivenostna prikazen,  
te twoje sanjave oči,  
srebrni tvoj smeh, glej devojka,  
mi v srcu nikdar ne izzveni.  
Ko truden k počitku se vležem,  
pred mano še dekle stojiš,  
jaz gledam, poslušam te, draga,  
v sanjah ti z mano živiš.

3.

In kadar premaga me vendor spanje,  
priplavajo sanje sladke,  
in zdi sē mi, zdi se mi dekle,  
da ljubi te moje srce.

### Pesem o tkalcu.

(Lajovic.)

Burns — Zupančič.

Kjer lije reka se v morje,  
kjer cvetke pisane žare,  
tja moje si želi srce,  
tam lep prebiva tkalec.  
Imela snubcev sem devet,  
blago in svoj denar neštet  
vsak mi ponujal je razvnet;  
srce pa lepi tkalec.

Naj oče le besedo da  
njemu, ki več sveta ima.  
Ne dam jaz roke brez srca,  
srce sem dala tkalcu.  
Dokler cvetlice še cvetó,  
dokler še setve v klas gredo,  
dokler mi je srce gorko,  
ljubila bodem tkalca.

## Arija Mimi.

(Puccini.)

1.

Zdaj me zovejo Mimi,  
prej bila sem Lucija.  
Usodo hitro izveste,  
na platio vežem doma ali v zunaj,  
Jasne duše, tiha, vesela  
rože in lilije vežem.

Tak v delu klijie mi sreča,  
sanje vzbuja mameče  
o zlati mi pomladji,  
o ljubezni.  
In tonem v sanjah zlatih  
in prelestnih, v poeziji  
se kopljem sveto čisti.  
Ste umeli?

3.

Me zovejo Mimi, a ne vem, zakaj!  
Pridna sem, kuham sama si jedila,  
če ne utegnem v cerkev, jaz molim pač doma.  
Cisto sama žijem, dol iz male bele sobe  
vidim svoj svet in le sneg povsod.  
Ko nam pomlad zasveti,  
k meni najprej prisije;  
moji so nežni prvih žarkov poljubi  
in moji prvi cvetovi.  
In zraste na oknu mi roža,  
grevjem rosnio ji lice,  
nič ni tak sladko kot vonj cvetice.  
Ah cvetke vezane, brez vonja so,  
ki v rožah živih spi.  
Nič drugačega ne vem vam razočeti, da sem motila  
vas nocoj, mi ne smete, prosim vas, v zlo šteti.

## Arija Madarne Butterfly.

(Puccini.)

Lep bo dan, naenkrat  
se dviga proga dima,  
tam v daljavi nad modrim morjem  
prikaže se nam ladja.  
Bela ladja pride,  
v luko priplava,  
top pozdravi glasno.  
Vidiš, on je tukaj!  
Jaz mu ne grem naproti;  
Jaz ne; postavim se na griča  
vrhunec, počakam, in dolgo tam čakam.  
In ni mi težko čakanje dolgo.  
Tedaj izstopi izmed goste gruče  
podoba, mala pika se približuje griču.  
Kdo je to, in kako je prisel sem?  
»Kdo to ve«, zakliče Butterfly še iz daljave.  
Jaz brez glasu in sape ostanem kar v skrivišču.  
Za šalo, seve, in da me sreča ne bi usmrtila.  
On ponekod v skrbeh zaklical bo:  
»oj ženka moja mala, vijolice dišava«  
kot me imenoval je ob prihodu.  
Prav tako bode vse, le mi verjemi.  
Boj se ti, ako hočeš, jaz pa z zaupno vero nanj čakam.

## Arija paža.

(Mozart.)

Sam ne vem, kaj zgodi se z mano,  
v srcu vstaja mi čustvo neznano;  
kadar vidim devojko cvetočo,  
ves sem zbegan in ves trepetam.  
O ljubezen, presladka beseda,  
če te slišim, oko se zagleda  
v daljne daljave in srce trepeče  
in želi si, in želi si, jaz sam ne vem,  
[kam.

Z mano ljubezen povsodi  
senci jednakohodi,  
v sanjah in v bedenji  
po mestu po zelenji;  
o nji vedo vodice,  
o nji vedo cvetlice,  
vetrec pozna jo tih.  
In če sem sam, iz prsi  
vstaja za vzdihom vzdih!